

中国私家藏书

皇家珍藏治世修身宝典

说典

[明]曹臣 著

北方妇女儿童出版社

藏

書

H136.3

C105

说典

中国私家藏书

皇家珍藏治世修身宝典

〔明〕曹臣 著

北方妇女儿童出版社



897561

4

图书在版编目(CIP)数据

说典 / (明) 曹臣著. — 长春: 北方妇女儿童出版社, 2001. 1

(中国私家藏书·皇家珍藏治世修身宝典 / 奉阳, 武

振玉, 王军伟主编)

ISBN 7-5385-1823-1

I. 说... II. 曹... III. 格言—汇编—中国

IV. H136.3

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2000)第 86422 号

中国私家藏书·皇家珍藏治世修身宝典

说典 (明) 曹臣 著

出 版 者◎北方妇女儿童出版社

地 址◎长春市人民大街 124 号

电 话◎0431-5640624

印 刷◎长春新华印刷厂

开 本◎32(880×1230 毫米)

印 张◎12.125

主 编◎奉 阳 武振玉 王军伟

责任编辑◎安春海

封面设计◎龙震海

版式设计◎王咏梅

2001 年 1 月第 1 版第 1 次印刷

ISBN 7-5385-1823-1/I·349

全套定价:234.00 元 本册定价:18.00 元

潘之恒序

舌根于心，言发为华。以吾心，人人之心，非从耳食；以吾心华，开众心华，非因色显：此《舌华》所由录也。晋人尚清言，其立论则以无舌通心，识超言外，故有言不若无言之含章，多言不若子言之微中，佛现神力，出广长舌，上至梵世，无数宝树，同时发光，然后还摄舌相，一时瞽子，俱共弹指。此药王、药上以知草木味，为世良医；侨梵钵提以口业异舌，远离三有；富楼那以辨才无碍，助佛转轮，作狮子吼。如所称甘露沁于牙后，天华坠于麈尾，醍醐出于乳下：世尊嘿然，则为许可。慧力所及，至言不烦。吾取兹录，或有会于斯。

友人曹蓀之，视舌于妻，虑将不掉，防逸在驹，效翥于箕。谋莒，而得之意，伐卫，而动于色，其宗慧戒狂，有味乎，其旨远矣。谈者以瓦间青莲为听《法华》，舌本白强，何关道德？余每为拚而不能下，咋而不自坚矣。释海运从而笑曰：“子尚执尘见，未能清淨六根。请断子舌，能复出此叙不？”

万历乙卯朱明朔日墨杜濂之恒撰

目 录

慧语第一	1
名语第二	35
豪语第三	56
狂语第四	72
傲语第五	89
冷语第六	98
谐语第七	124
谑语第八	158
清语第九	192
韵语第十	208
俊语第十一	236
讽语第十二	253
讥语第十三	270
愤语第十四	303
辩语第十五	313
颖语第十六	328
浇语第十七	345
痿语第十八	371

慧语第一

【原文】 吴苑曰：佛氏戒定慧三等结习，慧为了语，慧之义不大乎？慧之在舌机也，有狂、智之别焉。狂之不别有智，如智之不识有狂也。是智者智，而狂者亦智，两而别之，则金粟如来氏矣。如来氏取法，一芥可以言须弥，刹那可以称万劫，其中倒拈顺举，无不中道。即智者不自知，而狂者能耶？乃次慧语第一。

【译文】 吴苑说：佛门有“戒”、“定”、“慧”（戒律、禅定、智慧）三个等级的烦恼，“慧”指说到尽头的話，所以这“慧”的意义还不大吗？“慧”在舌头这个器官上的表现，有“狂”和“智”的区别。狂者不能分辨“智”，就像智者不知道“狂”一样。这就是说，智者聪明，而狂者也聪明。能把智狂双方辨别清楚的，只有金粟如来佛。如来佛采用的论辩法则，一个芥末可以说成高大的须弥山，一刹那可以说成一万个世代。在这当中，不管是倒着推理还是顺着论证，没有不符合道理的。即使智者没有自知之明，那些狂者能达到这样的水平吗？于是编排出“慧语第一”。

1. 獐鹿之辨

【原文】 王元泽数岁时，客有以一獐一鹿同笼以献。客问元泽：“何者是獐？何者是鹿？”元泽实未识，良久对曰：“獐边者是鹿，鹿边者是獐。”客大奇之。

【译文】 宋朝王安石的儿子王元泽小时候非常聪敏，某天有位客人将一獐一鹿关在同一个笼子里送给他。客人问元泽：“哪一个獐？哪一个是鹿？”元泽实际上并不知道哪个是獐，哪个是鹿，沉思了一会儿回答道：“獐旁边的是鹿，鹿旁边的是獐。”客人对他的这种机智回答感到非常惊奇。

2. 一肚皮不合时宜

【原文】 苏东坡一日退朝，食罢，扪腹徐行，顾谓侍儿曰：“汝辈且道是中何物？”一婢遽曰：“都是文章。”坡不以为然。又一婢曰：“满腹都是机械。”坡亦未以为当。至朝云，乃曰：“学士一肚皮不合时宜。”坡捧腹大笑。

【译文】 有一天，宋朝大文学家苏东坡退朝回来，吃完饭，用手摸着肚皮慢慢地行走，忽然他回头望着左右婢妾们问道：“你们不妨说说我这肚子里装的是什么？”一名婢女马上答道：“装的都是文章。”苏东坡不以为然。另一名婢女说：“装的都是机智。”苏东坡也认为不恰当。轮到朝云，她回答说：“学士装了一肚皮不合时宜的东西。”苏东坡听后捧腹大笑。

3. 以手为口，以眼为耳

【原文】 庞安聋而颖悟，人与之言，以指画字，不尽数字，辄了人意。苏东坡戏之曰：“余以手为口，尔以眼为耳。皆一时异人也。”

【译文】 庞安耳朵聋，但是十分聪明。别人和他交谈，只能用以手代口的方式写字给他看，写不了几个字，他就能明白对方的意思。苏东坡开玩笑说：“我用手作为嘴巴讲话，你用眼睛作为耳朵听我说话，都称得上是一代奇人。”

4. 泣与不泣

【原文】 张玄之、顾敷是顾和中外孙，皆少而聪慧。一日与至寺中，见泥洹佛像，弟子有泣者、不泣者。和以问二孙。玄之谓：“彼亲故泣，彼不亲故不泣。”敷曰：“不然。由忘情故不泣，不能忘情故泣。”

【译文】 张玄之与顾敷分别是顾和的外孙、孙子，都年少而聪慧。一天，顾和领着他们俩去寺庙玩，见到涅槃高僧的像，其弟子中有哭泣的、有不哭泣的。顾和于是问两孙儿，为什么有的弟子哭，有的弟子不哭。张玄之的回答是：“那些与他关系亲近的弟子所以哭；与他关系不亲近的弟子所以不哭。”顾敷回答说：“不是这样。由于忘情，所以不哭；不能忘情，所以就哭。”

5. 鸡肋

【原文】 杨德祖为主簿，时操既平汉中，欲讨刘备而不得进，欲守又难为功，护军不知进止。操出教，唯曰“鸡肋”，外曹莫能知晓，德祖曰：“夫鸡肋食之无所得，弃之殊可惜，公归计决矣。”乃令白外称严。操果回师。

【译文】 杨修曾任曹操军中主簿，当时，曹操已经平定了汉中，想继续征伐刘备，却又没办法前进；想坚守，又怕难以维持。护军不知道是进军好还是退兵好。曹公发布了当天的口令，只说“鸡肋”二字，将官们都不知道是什么意思。杨修说：“鸡肋嘛，吃起来没什么味道，扔掉它又太可惜，曹操退兵的主意已经决定了。”于是传令军中收拾行装。不久，曹操果然班师离去。

6. 金刚何为怒目，菩萨何为低眉

【原文】 隋吏部侍郎薛道衡，尝游钟山开善寺，谓小僧曰：“金

刚何为怒目？菩萨何为低眉？”小僧答曰：“金刚怒目，所以降伏众魔；菩萨低眉，所以慈悲六道。”

【译文】 隋朝吏部侍郎薛道衡，曾经游览钟山的开善寺，他问小和尚：“金刚为什么怒目而视？菩萨为什么低眉顺眼？”小和尚回答说：“金刚怒目，所以能降妖伏魔；菩萨低眉，所以能对众生大发慈悲。”

7. 朕为有有无

【原文】 王侍中尝因侍宴，高祖问群臣：“朕为有有无？”侍中答曰：“陛下应万物为有，体至理为无。”

【译文】 侍中王份某次与文武百官一起陪伴侍候梁高祖萧衍进餐，高祖问群臣：“我究竟是有还是无？”王侍中回答说：“陛下适应万物，是有；体察至理，是无。”

8. 日月灯光明佛

【原文】 王介甫尝见举烛，因言：“佛书日月灯光明佛，灯光岂得配日月？”吕吉甫曰：“日显乎昼，月显乎夜，灯光显乎昼夜，日月所不及，其用无差别。”介甫以为然。

【译文】 北宋王安石曾经见到某人举着蜡烛，于是说：“佛经上说日月灯光为佛照明，灯光怎能与日月相匹配呢？”吕吉甫解释说：“太阳只能在白天照明，月亮只能在夜晚照明，灯光无论在白天黑夜都可照明，这是太阳和月亮所办不到的，它们之间的作用并没有什么差别。”王安石认为他说得对。

9. 吾无隐乎尔

【原文】 黄龙寺晦堂老子，尝问山谷以“吾无隐乎尔”之义，

山谷诠释再三，晦堂不答。时暑退凉生，秋香满院，晦堂因问曰：“闻木樨香乎？”山谷曰：“闻”。晦堂曰：“吾无隐乎尔”山谷悟服。

【译文】 黄龙寺晦堂先生，曾经问黄庭坚（字山谷）说：“什么叫‘吾无隐乎尔？’”黄庭坚再三解释，晦堂不说一句话。当时正是夏尽秋初的时候，凉风乍起，花香满院。晦堂问黄庭坚说：“闻到木樨的香味了吗？”黄庭坚说：“闻到了。”晦堂这才说：“这就是‘吾无隐乎尔’的真义。”黄山谷大为叹服。

10. 日食之馀，如月之初

【原文】 黄子琰少即辩慧。建和中尝日食，京师不见。子琰祖太尉，以状闻太后。诏问所食多少，太尉思其对，未知所况。子琰年七岁，时在侧，曰：“何不言‘日食之馀，如月之初’？”

【译文】 黄子琰小时候就很聪明善辩。汉桓帝建和年间曾发生过一次日食，京城一带见不到。黄子琰的祖父黄太尉，把发生日食之事汇报给太后。太后下诏询问太阳被吃了多少，黄太尉思考着太后的问话，不知道如何比喻才能把日食详情向太后描述清楚。黄子琰当时七岁，刚好在祖父黄太尉的身边，便说：“为什么不说不说‘日食剩下的部分，就像新月初升时的形状？’”

11. 为见者赠

【原文】 薛西源性好施，尝脱棉袄施贫者。或曰：“安得人人而济之？”薛曰：“吾为见者赠耳。”

【译文】 薛西源为人乐善好施，曾经脱下自己身上的棉袄来送给贫穷的人。有人问：“天下那么多穷人，你怎么能救济得过来呢？”薛回答道：“我只是救济自己能所能够遇见的罢了。”

12. 梦里前身与来世

【原文】 熊际华曰：“梦以昨日为前身，可以今夕为来世。”

【译文】 熊际华说：“做梦能够以昨日为前身，能够以今夕为来世。”

说

13. 父去日益老，儿去日益长

典

【原文】 永乐改元，徙江南富民实北京。黄润时年十岁，其父当行，乃诣官请代。官不从，对曰：“父去日益老，儿去日益长。”官异，可从之。

【译文】 明成祖朱棣登基后，改年号为永乐，迁徙江南地区的富裕人家去充实北京城。黄润当年十岁，他的父亲亦在应当迁徙的行列，于是他造访官府请求代替父亲北迁。官府没有批准，他说：“家父迁去后，会一天天衰老；而我过去后，会一天天长大。”官府对他的这番话感到惊奇，就批准了他的请求。

14. 龙潭寺

【原文】 陆氏兄弟游龙潭寺，见一暗室，弟曰：“是黑暗地狱。”兄曰：“是彼极乐世界。”

【译文】 西晋文学家陆机、陆云兄弟俩一起游览龙潭寺，见到一处暗室，弟弟说：“这是黑暗的地狱。”兄长说：“这是彼岸的极乐世界。”

15. 难为兄弟

【原文】 陈元方子长文有英才，与季方子孝先，各论其父之功德，争之不能决。咨于太丘，太丘曰：“元方难为兄，季方难为

弟。”

【译文】 陈元方的儿子长文，才智过人，他与陈季方的儿子孝先各自评论自己父亲的功德，相互间争论不休，没办法决断，便去请祖父太丘长公断。祖父说：“元方难以作老大，季方难以作老二。”（祖父此语是说元方和季方俩人功德在伯仲之间，不相上下。）

16. 徐孺子

【原文】 徐孺子年九岁，尝月下嬉，人语之曰：“若令月中无物，当更明耶？”徐曰：“不然，譬如眼中有瞳子，无此必不明。”

【译文】 东汉徐孺子九岁那年，曾经在月下玩耍，有人对他说：“如果使月亮中没有其它物体，应当会更加明亮吧？”徐孺子说：“不对，譬如人的眼睛中有瞳孔，没有它眼睛就必定不会明亮。”

17. 覆巢之下复有完卵乎

【原文】 孔融被收，中外惶怖。时融儿大者九岁，小者八岁，二儿故琢钉戏，了无遽容。融谓使者曰：“冀罪止于一身，二儿可得全不？”儿徐进曰：“大人岂见覆巢之下，复有完卵乎？”寻亦收至。

【译文】 孔融被捕，朝廷内外都很惶恐。当时，孔融的两个儿子大的九岁，小的八岁，他们依旧在玩琢钉游戏，脸上毫无害怕的神色。孔融对来搜捕他的人说：“希望你们只对我一个人治罪，两个儿子是否可以得到保全呢？”儿子不慌不忙地走过来对孔融说：“大人难道见过倾覆的鸟巢之中，还会有完好无损的鸟蛋吗？”不久，他的两个儿子也被收捕走了。

18. 病 疟

【原文】

中朝小儿父病，行乞药。主人问病，曰：“患疟也。”主人曰：“尊侯明德君子，何以病疟？”答曰：“来病君子，所以为疟。”

【译文】

西晋有个小孩的父亲病了，小孩外出乞求给父亲治病的药物。主人问他父亲得的是什么病，他回答说：“得了疟疾。”主人说：“令尊大人是位品德高尚的君子，为什么会得疟疾？”小孩回答说：“使君子生病，所以称为疟（‘疟’与‘虐’谐音，所以作此调侃）。”

19. 此子疲于津梁

【原文】 庾公尝入佛图，见卧佛，曰：“此子疲于津梁。”

【译文】 东晋庾亮曾进入佛塔观赏，见到一尊卧佛，说：“这位菩萨是因为忙于引渡众生而疲倦了。”

20. 廉者不求，贪者不与

【原文】 庾法畅从庾太尉，握麈尾至佳，公曰：“此至佳，那得在？”法畅曰：“廉者不求，贪者不与，故得在耳。”

【译文】 庾法畅跟在太尉庾亮身后，手中握着的麈尾很精致。庾亮说：“这麈尾非常精致，怎么才能够长久拥有呢？”法畅回答说：“廉洁的人不会向我要，贪婪的人我不会给他，所以能够长久拥有。”

21. 欲者不多，与者忘少

【原文】 晋武帝每饷山涛，恒少。谢太傅以问子弟，车骑答曰：“当由欲者不多，而使与者忘少。”

【译文】 晋武帝司马炎每次发给山涛的俸禄都很少，太傅谢安拿这件事来询问家中的子侄们，车骑谢玄回答说：“那是因为他要得不多，使发饷者忘记了发给他的俸禄太少。”

22. 哀至则哭，何常之有

【原文】 简文崩，孝武年十余岁，立，至暝不临。左右启：“依常应临。”帝曰：“哀至则哭，何常之有？”

【译文】 东晋简文帝司马昱崩，其子孝武帝司马曜当时才十来岁，就被拥立为皇帝，直到天黑了也不到灵前哭奠。左右近臣启禀说：“根据惯例应该到灵前哭奠。”孝武帝说：“人哀痛到了极点自然就会痛哭，有什么惯例？”

23. 芝兰玉树，欲其生于阶庭

【原文】 谢太傅问诸子侄：“子弟亦何预人事，而正欲其佳？”诸人莫有言者。车骑答曰：“譬如芝兰玉树，欲使其生于阶庭耳。”

【译文】 东晋太傅谢安问诸子侄们：“你们跟我有什么关系，却总是希望你们出类拔萃？”子侄们都默不言语。车骑将军谢玄回答道：“譬如芝兰玉树，主人总是希望它们能够生长于自己家阶前庭院中。”

24. 何尝见明镜疲于屡照

【原文】 孝武将讲《孝经》，谢公兄弟与诸人私庭讲习。车武子难苦问谢，谓袁羊曰：“不问则德音有遗，多问则重劳二谢。”袁曰：“必无此嫌。”车曰：“何以知尔？”袁曰：“何尝见明镜疲于屡照，清流惮于惠风？”

【译文】 晋孝武帝即将宣讲《孝经》，谢安与谢石两兄弟与其他一些人也在私设课堂讲习。车武子（中书郎车胤）对苦口质问谢公兄弟为什么要这样分庭抗礼感到为难，就对袁羊说：“不问他们，他们的仁德之音就会失去，多问他们，又会增加二谢的思想负担。”袁羊说：“肯定不会有这种嫌疑。”车武子说：“你凭什么知道不会这样？”袁羊说：“哪里见过明亮的镜子因为屡次照人而感到疲劳，清澈的流水因为柔风的吹拂而感到害怕呢？”

25. 世尊默然则为许可

【原文】 范宁作豫章，八日请佛有板，众僧疑之，或欲作答。有小沙弥在坐末曰：“世尊默然则为许可。”举众从其义。

【译文】 东晋经学家范宁（字式子）曾任豫章太守，某年四月八日佛生日那天，上疏请佛，将疏写在板上。和尚们都认为此举无用，有的想对此作出解答。有位坐在末位的小和尚说：“世尊（对释迦的尊称）默不作声，就是许可了。”所有和尚们都听从了小和尚的解释。

26. 闭目不窥，已是一重公案

【原文】 江夏冯京，知并州，谓王平甫曰：“并州歌舞妙丽，闭目不窥，日以谈禅为上。”王答曰：“若如所论，未达禅理，闭目不窥，已是一重公案。”

【译文】 北宋江夏人冯京在任并州知府时（一州的行政长官），曾对王平甫说：“并州歌舞绝妙美丽，我却闭目不看，天天把谈禅悟道当作日常生活中的头等大事。”王平甫回答说：“如果你所说的这样，并没有通达禅理。因为闭目不看，本身就已经是一桩符合前代祖师言教的公案。”

27. 问 梦

【原文】 卫子总角时，问乐令梦，乐云：“是想”。卫曰：“形神所不接而梦，岂是想耶？”乐云：“因也。未尝梦乘车入鼠穴，捣齏啖铁杵，皆无想无因故也。”

【译文】 晋大臣卫子童年时，问尚书令乐广梦是什么，乐广回答说：“梦就是想。”卫子说：“形与神没有接触过的都梦见了，这难道是‘想’吗？”乐广说：“这是因。从没有人梦见自己乘着车跑进了老鼠洞里，或者在捣碎姜蒜、韭菜等东西时把铁杵吃了，这都是因为无想无因的缘故。”

28. 善恶稟赋

【原文】 殷中军问：“自然无心于稟受，何以正善人少，恶人多？”请人莫有言者。刘尹答曰：“譬如写水着地，正自纵横流漫，略无正方圆者。”

【译文】 殷中军问：“上天赐给人先天的稟赋时并没有偏心，为什么偏偏是正直善良的人少，作恶的人多呢？”众人都默不吱声。刘尹回答说：“譬如水流泻在地上，自己四面八方纵横流淌，丝毫不会流成方形与圆形的形状。”

29. 官本臭腐，财本粪土

【原文】 人问殷正军：“何以将得位而梦棺器，将得财而梦矢

秽？”殷曰：“官本臭腐，所以将得而梦棺尸；财本粪土，所以将得而梦秽污。”时以为名通。

【译文】 有人问殷中军：“为什么人在就要得到官位的时候却梦见了棺材，在就要得到财宝的时候却梦见了粪便？”殷中军回答说：“官位本来就是又臭又烂的东西，所以在将要得到官位时会梦见棺材与尸体；钱财本来就如粪土，所以在将要得到钱财时就会梦见污秽的东西。”时人都认为他是淡泊名利的通达的人。

30. 无一言入玄

【原文】 司马太傅问谢车骑：“惠子其书五车，何以无一言入玄？”谢曰：“故当是其妙处不传。”

【译文】 晋太傅司马超问车骑将军谢玄：“惠施的著述有装得下五辆车那么多，为什么却没有一句话合乎玄理呢？”谢玄说：“就应当是他高深玄妙之处没有流传下来的原因。”

31. 繁弱忘归

【原文】 楚王张繁弱之弓，载忘归之矢，以射蛟兕于云梦之泽，而丧其弓。左右请求之，王曰：“止！楚人遗之，楚人得之，又何求焉？”

【译文】 楚王带着名叫繁弱和忘归的珍贵弓矢出外打猎，在云梦泽中狩猎蛟兕，却把“繁弱”弓丢失了。左右随从请求去寻找，楚王说：“不用，楚人丢失了它，楚人将会拾到它，又为什么要去寻找呢？”

32. 苦 李

【原文】 王戎七岁，尝与诸小儿游。看道边李树多子折枝。诸